

GeoMax Zenith35 Pro Series



Quick Guide
Version 1.1

Quick Guide.....	5
Quick Guide.....	23
Guía Rápida.....	43
Guide abrégé.....	63
Guida rapida.....	83
Guia Rápido.....	101
Краткое руководство.....	121
퀵가이드.....	139

EN

DE

ES

FR

IT

PT-BR

RU

KO

GeoMax Zenith35 Pro Series



Quick Guide
Version 1.1

1 Important Information about your Instrument



Read and follow the User Manual on the accompanying data storage device before using the product.



Keep for future reference!

Intended use

- Computing with software.
 - Recording measurements.
 - Carrying out measurement tasks using various GNSS measuring techniques.
 - Recording GNSS and point related data.
 - Remote control of product.
 - Data communication with external appliances.
 - Measuring raw data and computing coordinates using carrier phase and code signal from GNSS satellites.
-



The product must not be disposed with household waste.

Conformity to national regulations

- FCC Part 15 (applicable in US)
- Hereby, GeoMax AG, declares that the radio equipment type Zenith35 Pro is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC and other applicable European Directives. The declaration of conformity can be consulted at
<http://www.geomax-positioning.de/Downloads.htm>.
- This Class 2 equipment may be operated in: AT, BE, BG, CA, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RU, RO, SE, SI, SK, US.

- CE Class 2 equipment according European Directive 2014/53/EC (RED) for which following EEA Member States apply restrictions on the placing on the market or on the putting into service or require authorisation for use:
- France
 - Italy
 - Norway (if used in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund)
- The conformity for countries with other national regulations not covered by the FCC part 15 or European directive 2014/53/EC has to be approved prior to use and operation.
 - Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance.
 - This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).
 - This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

Dangerous Goods Regulations

The products of GeoMax are powered by Lithium batteries.

Lithium batteries can be dangerous under certain conditions and can pose a safety hazard. In certain conditions, Lithium batteries can overheat and ignite.



When carrying or shipping your GeoMax product with Lithium batteries onboard a commercial aircraft, you must do so in accordance with the **IATA Dangerous Goods Regulations**.



GeoMax has developed **Guidelines** on “How to carry GeoMax products” and “How to ship GeoMax products” with Lithium batteries. Before any transportation of a GeoMax product, we ask you to consult these guidelines on our web page (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) to ensure that you are in accordance with the IATA Dangerous Goods Regulations and that the GeoMax products can be transported correctly.

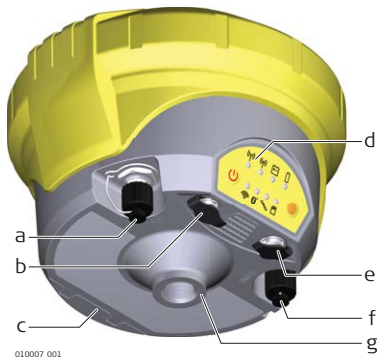


Damaged or defective batteries are prohibited from being carried or transported onboard any aircraft. Therefore, ensure that the condition of any battery is safe for transportation.

2



Instrument Components

Zenith35 Pro components




- a TNC connector for UHF antenna
- b LEMO port 1
- c Battery compartment with SIM card and microSD card holder
- d Keyboard with LEDs, ON/OFF button and Function button
- e LEMO port 2
- f TNC connector for UMTS antenna
- g Antenna Reference Plane (ARP), where the instrument heights are measured.

ON/OFF key

Key	Function
ON/OFF	 <p>If Zenith35 Pro is off: Turns on Zenith35 Pro when held for 2 s.</p> <p> While the Zenith35 Pro is booting the two Power LEDs flash.</p>
	<p>If Zenith35 Pro is already on: Turns off Zenith35 Pro when held for 2 s.</p>

Function key

All functions described assume the Zenith35 Pro is already on.

Key	Function
Function	 <p>Press and hold key for <1 s.</p>

Key	Function
	<p>Switches the Zenith35 Pro between rover or base mode.</p>
	<p>Press and hold key for 3 s.</p>
	<p>Updates the base position coordinates when Zenith35 Pro is in base mode. The RTK base LED flashes for 2 s. When no position is available, the LED flashes 2 times.</p>
	<p>Press and hold key for 5 s.</p>
	<p>Connects to the configured RTK base station or NTRIP server when the Zenith35 Pro is in rover mode. The RTK rover LED flashes for 2 s. No action if a rover mode is not configured.</p>

3 Environmental specifications

Environmental specifications

Temperatures (°C):

Instrument:	-40 to +65 (operation*)	-40 to +85 (storage)
Battery:	-40 to +65 (operation)	-40 to +70 (storage)

Protection:

IP68 (IEC 60529)

Vibration:

ASAE EP455 Section 5.15.1 Random, MIL-STD-810G, method 514.6E-I

Shock:

Withstands a 2 m (6.6 ft) pole topple over onto hard surface.

Humidity:

100% condensing

The effects of condensation are to be effectively counteracted by periodically drying out the instrument.

* Tilt & Go functionality: -30°C to +65°C

4 Transport

Transport in the field

When transporting the equipment in the field, always make sure that you

- either carry the product in its original container,
 - or carry the tripod with its legs splayed across your shoulder, keeping the attached product upright.
-

Transport in a road vehicle

Never carry the product loose in a road vehicle, as it can be affected by shock and vibration. Always carry the product in its container, original packaging or equivalent and secure it.

Shipping

When transporting the product by rail, air or sea, always use the complete original GeoMax packaging, transport container and cardboard box, or its equivalent, to protect against shock and vibration.

Shipping, transport of batteries

When transporting or shipping batteries, the person responsible for the product must ensure that the applicable national and international rules and regulations are observed. Before transportation or shipping, contact your local passenger or freight transport company.

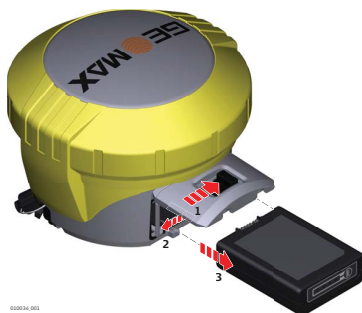
5

Operation



The battery must be charged before using it for the first time.

Change battery step-by-step

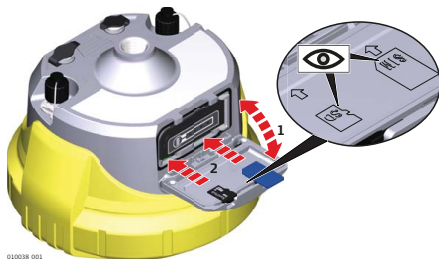




The battery is inserted at the side of the instrument.

1. To remove a battery, push the slide fastener of the battery compartment in the direction of the arrow with the open-lock symbol and open the battery compartment.
2. Push the locker sideward and at the same time pull out the battery. This releases the battery from its fixed position.
3. Remove the battery.
4. To insert battery, push the slide fastener of the battery compartment in the direction of the arrow with the open-lock symbol.
5. Open the battery compartment.
6. With the battery contacts facing upwards, slide the battery into the battery compartment.
7. Push the battery backwards so that it locks into position.
8. Close the battery compartment and push the slide fastener in the direction of the arrow with the close-lock symbol.


Inserting a microSD / SIM card step-by-step



Inserting a microSD card





Removing the microSD card while the instrument is turned on can cause loss of data. Only remove the microSD card or unplug connecting cables when the instrument is switched off.

 The microSD card is inserted into a slot inside the battery compartment of the instrument.

1. Push the slide fastener of the battery compartment in the direction of the arrow with the open-lock symbol. Open the battery compartment
-
2. Slide the microSD card with the logo facing upwards firmly into the slot as shown inside the battery lid until it clicks into position.

Inserting a SIM card

 Inserting/removing the SIM card while the Zenith35 Pro is turned on can result in permanent damage to the card. Only insert/remove the SIM card when the Zenith35 Pro is switched off.

 The SIM card is inserted into a slot inside the battery compartment.

1. Push the slide fastener of the battery compartment in the direction of the arrow with the open-lock symbol. Open the battery compartment
-

2. Slide the SIM card with the connectors facing downwards firmly into the slot as shown inside the battery lid until it clicks into position.
-



848673-1.1.0en

Original text (848673-1.1.0en)

© 2018 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



GeoMax AG
www.geomax-positioning.com

GeoMax Zenith35 Pro Serie



1 Wichtige Informationen über Ihr Instrument



Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung auf dem beigelegten Datenträger, bevor Sie das Produkt verwenden.



Sorgfältig aufbewahren!

Verwendungszweck

- Berechnung mit Software.
 - Aufzeichnen der Messungen.
 - Durchführung von Messaufgaben mit verschiedenen GNSS Messtechniken.
 - Aufzeichnung von GNSS und punktbezogenen Daten.
 - Fernbedienung des Produkts.
 - Datenkommunikation zu externen Geräten.
 - Messung von Rohdaten und Berechnen von Koordinaten mit Hilfe von Trägerphase und Codesignalen von GNSS Satelliten.
-



Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

DE

Conformity to national regulations

- FCC Part 15 (applicable in US)
- Hereby, GeoMax AG, declares that the radio equipment type Zenith35 Pro is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC and other applicable European Directives. The declaration of conformity can be consulted at
<http://www.geomax-positioning.de/Downloads.htm>.
- This Class 2 equipment may be operated in: AT, BE, BG, CA, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RU, RO, SE, SI, SK, US.

- CE Class 2 equipment according European Directive 2014/53/EC (RED) for which following EEA Member States apply restrictions on the placing on the market or on the putting into service or require authorisation for use:
- France
 - Italy
 - Norway (if used in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund)
- The conformity for countries with other national regulations not covered by the FCC part 15 or European directive 2014/53/EC has to be approved prior to use and operation.
 - Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance.
 - This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).
 - This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

Gefahrgutvorschriften

Die Produkte von GeoMax werden durch Lithiumakkus mit Energie versorgt.

DE

Lithiumakkus können unter bestimmten Voraussetzungen gefährlich werden und ein Sicherheitsrisiko darstellen. Unter bestimmten Voraussetzungen können Lithiumakkus überhitzen und sich entzünden.



Wenn Ihr GeoMax Produkt mit Lithiumakkus an Bord eines Verkehrsflugzeugs transportiert oder als Luftfracht versendet wird, muss dies in Übereinstimmung mit den **IATA Gefahrgutvorschriften** geschehen.



GeoMax hat **Richtlinien** bezüglich Transport und Versand von GeoMax Produkten mit Lithiumakkus erstellt. Wir bitten Sie, vor jedem Transport eines GeoMax Produkts die Richtlinien auf unserer Webseite (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) zu konsultieren, um sicherzugehen, dass die GeoMax Produkte entsprechend der IATA-Gefahrgutvorschriften korrekt transportiert werden.



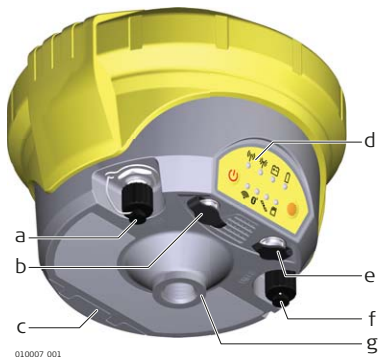
Beschädigte oder defekte Akkus dürfen nicht an Bord eines Flugzeugs transportiert werden. Stellen Sie deshalb sicher, dass Ihre Akkus sicher transportiert werden können.

2

Instrumentenkomponenten



DE

Zenith35 Pro components




- a TNC connector for UHF antenna
- b LEMO port 1
- c Battery compartment with SIM card and microSD card holder
- d Keyboard with LEDs, ON/OFF button and Function button
- e LEMO port 2
- f TNC connector for UMTS antenna
- g Antenna Reference Plane (ARP), where the instrument heights are measured.

ON/OFF key

Key	Function
ON/OFF	 <p>If Zenith35 Pro is off: Turns on Zenith35 Pro when held for 2 s.</p> <p> While the Zenith35 Pro is booting the two Power LEDs flash.</p>
	<p>If Zenith35 Pro is already on: Turns off Zenith35 Pro when held for 2 s.</p>

Function key


All functions described assume the Zenith35 Pro is already on.

Key	Function
Function	 <p>Press and hold key for <1 s.</p>

Key	Function
	Switches the Zenith35 Pro between rover or base mode.
	Press and hold key for 3 s.
	Updates the base position coordinates when Zenith35 Pro is in base mode. The RTK base LED flashes for 2 s. When no position is available, the LED flashes 2 times.
	Press and hold key for 5 s.
	Connects to the configured RTK base station or NTRIP server when the Zenith35 Pro is in rover mode. The RTK rover LED flashes for 2 s. No action if a rover mode is not configured.

3 Umweltspezifikationen

Umweltspezifikationen

Temperaturen (°C):

Instrument:	-40 bis +65 (Betrieb*)	-40 bis +85 (Lagerung)
Batterie:	-40 bis +65 (Betrieb)	-40 bis +70 (Lagerung)

Schutz:

IP68 (IEC 60529)

Vibration:

ASAE EP455 Section 5.15.1 Random, MIL-STD-810G, Methode 514.6E-I

Schlag:

Hält Umkippen aus 2 m (6,6 ft) Höhe am Lotstock auf harten Oberflächen stand.

Feuchtigkeit:

100 % Kondensation

Den Auswirkungen von Kondensation sollte durch periodisches Austrocknen des Instruments entgegengewirkt werden.

*Tilt & Go Funktionalität: -30 °C bis +65°C

4

Transport

Transport im Feld

Achten Sie beim Transport Ihrer Ausrüstung im Feld immer darauf, dass Sie

- das Produkt entweder im Originalbehälter transportieren,
- oder das Stativ mit aufgesetztem und angeschraubtem Produkt aufrecht zwischen den Stativbeinen über der Schulter tragen.

Transport in einem Fahrzeug

Transportieren Sie das Produkt niemals ungesichert in einem Fahrzeug. Das Produkt kann durch Schläge und Vibrationen Schaden nehmen. Es muss daher immer in seinem Behälter, der Originalverpackung oder ähnlichem transportiert und entsprechend gesichert werden.

Versand

Verwenden Sie beim Versand per Bahn, Flugzeug oder Schiff immer die komplette GeoMax Originalverpackung mit Transportbehälter und Versandkarton, bzw. entsprechende Verpackungen. Die Verpackung sichert das Produkt gegen Schläge und Vibrationen.

**Versand bzw.
Transport von
Batterien /
Akkus**

Beim Transport oder Versand von Batterien / Akkus hat der Betreiber sicherzustellen, dass die entsprechenden nationalen und internationalen Gesetze und Bestimmungen beachtet werden. Kontaktieren Sie vor dem Transport oder Versand Ihr lokales Personen- oder Frachttransportunternehmen.

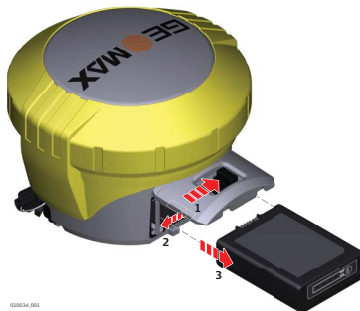
5

Bedienung



Die Batterie muss vor der Erstverwendung geladen werden.

**Batteriewechsel
Schritt-für-
Schritt**

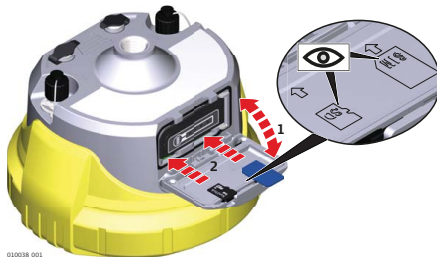


03034.001

 Die Batterie wird an der Seite des Instruments eingesetzt.

1. Zum Entfernen der Batterie schieben Sie den Verschluss des Batteriefachs in Richtung Pfeil mit dem Symbol „offen“ und öffnen das Batteriefach.
2. Drücken Sie den Sperrriegel zur Seite und ziehen Sie gleichzeitig den unteren Teil der Batterie heraus. Dies löst die Batterie von ihrer festen Position.
3. Entfernen Sie die Batterie.
4. Zum Einsetzen der Batterie schieben Sie den Verschluss des Batteriefachs in Richtung Pfeil mit dem Symbol „offen“.
5. Öffnen Sie das Batteriefach.
6. Legen Sie die Batterie, mit den Batteriekontakten nach obenweisend, in das Batteriefach.
7. Schieben Sie die Batterie nach unten, sodass sie einrastet.
8. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Verschluss in Richtung Pfeil mit dem Symbol „geschlossen“ schieben.

Einsetzen einer microSD-/SIM Karte Schritt-für- Schritt




010038_001

Einsetzen einer microSD-Karte




Das Entnehmen der microSD-Karte, während das Instrument eingeschaltet ist, kann zum Datenverlust führen. Entnehmen Sie die microSD-Karte oder ziehen Sie die Verbindungskabel erst ab, wenn das Instrument ausgeschaltet ist.

 Die microSD-Karte wird in einen Schacht im Batteriefach des Instruments eingesetzt.

1. Schieben Sie den Verschluss des Batteriefachs in Richtung Pfeil mit dem Symbol "offen". Öffnen Sie das Batteriefach.

2. Schieben Sie die microSD-Karte mit dem Logo nach oben in den Schacht, siehe Abbildung auf der Innenseite des Batteriedeckels, bis sie spürbar einrastet.

Einsetzen einer SIM-Karte

 Das Einsetzen/Entnehmen der SIM-Karte, während der Zenith35 Pro eingeschaltet ist, kann zur dauerhaften Beschädigung der Karte führen. Führen Sie das Einsetzen/Entnehmen der SIM-Karte erst durch, wenn der Zenith35 Pro ausgeschaltet ist.

 Die SIM-Karte wird in einen Schacht im Batteriefach eingesetzt.

1. Schieben Sie den Verschluss des Batteriefachs in Richtung Pfeil mit dem Symbol "offen". Öffnen Sie das Batteriefach.
-

2. Schieben Sie die SIM-Karte mit Anschlüssen nach unten in den Schacht, siehe Abbildung auf der Innenseite des Batteriedeckels, bis sie spürbar einrastet.
-



848673-1.1.0de

Originaltext (848673-1.1.0en)

© 2018 GeoMax AG, Widnau, Schweiz



GeoMax AG
www.geomax-positioning.com

GeoMax Zenith35 Pro Series



Guía Rápida
Versión 1.1

1 Información importante de su instrumento



Antes de utilizar el producto, lea y siga las instrucciones del manual de uso que se encuentra en el dispositivo de almacenamiento de datos adjunto.



¡Conservar para futuras consultas!

Utilización

- Cálculo con software.
- Registro de mediciones.
- Efectuar tareas de medición aplicando diversas técnicas de levantamiento GNSS.
- Registrar puntos GNSS y datos relacionados con los mismos.
- Control remoto del producto.
- Comunicación de datos con equipos externos.
- Registro de datos brutos y cálculo de coordenadas mediante fase portadora y señal de código de satélites GNSS.



No deseche el producto con la basura doméstica.

Conformidad con regulaciones nacionales

- FCC Parte 15 (aplicable en EE. UU.)
- Por el presente, GeoMax AG, declara que el tipo de equipo de radio del Zenith35 Pro cumple con los requerimientos básicos y otras disposiciones importantes de la Directiva 2014/53/EC y otras directivas europeas aplicables. La declaración de conformidad se puede consultar en <http://www.geomax-positioning.de/Downloads.htm>.
- Este equipo de Clase 2 se puede usar en: AT, BE, BG, CA, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RU, RO, SE, SI, SK, US.

- CE Equipo de Clase 2 según la Directiva Europea 2014/53/EC (R&TTE) según la cual los siguientes estados miembros de la EEE aplican restricciones para ofrecerlo en el mercado o se requiere de autorización para la puesta en servicio:
- Francia
 - Italia
 - Noruega (si se utiliza en el área geográfica comprendida en un radio de 20 km del centro de Ny-Ålesund)
- La conformidad para países con otras regulaciones nacionales que no sean cubiertas por la FCC parte 15 o la Directiva europea 2014/53/CE debe ser aprobada antes del uso y operación.
 - En cumplimiento con la ley de radio de Japón y la ley de comercio y telecomunicaciones de Japón.
 - La concesión del equipo se otorga según la ley de radio de Japón (電波法) y la ley de comercio y telecomunicaciones de Japón (電気通信事業法).
 - El dispositivo no debe ser modificado (de lo contrario, el número de concesión otorgado quedará invalidado).

Reglamentos de Mercancías Peligrosas

Los productos de GeoMax son alimentados por baterías de litio.

Las baterías de litio pueden ser peligrosas en ciertas condiciones y pueden representar un peligro para la seguridad. En ciertas condiciones, las baterías de litio pueden recalentarse y provocar un incendio.

ES



Al llevar o enviar el GeoMax producto con baterías de litio a bordo de un avión comercial, debe hacerlo de acuerdo con los **IATA Dangerous Goods Regulations**.



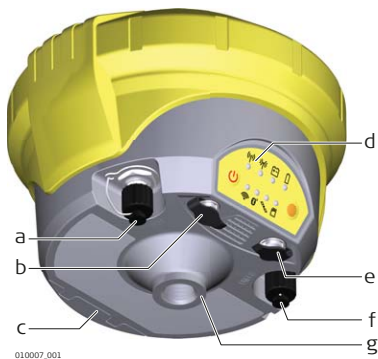
GeoMaxha desarrollado **Lineas guías** sobre "como transportar GeoMaxel producto" y "Como enviar GeoMaxel producto" con baterías de Litio Antes de cualquier transporte de un GeoMax producto, le pedimos que consulte estas guías en nuestra página web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) para asegurarse de que se ajustan los IATA Dangerous Goods Regulations y que los GeoMax productos pueden ser transportados correctamente.



Baterías Dañadas o defectuosas están prohibidas de ser llevadas o transportadas a bordo de cualquier aeronave. Por lo tanto, asegúrese de que la condición de cualquier batería es segura para el transporte.

2 Componentes del instrumento



Zenith35 Pro components



- a TNC connector for UHF antenna
- b LEMO port 1
- c Battery compartment with SIM card and microSD card holder
- d Keyboard with LEDs, ON/OFF button and Function button
- e LEMO port 2
- f TNC connector for UMTS antenna
- g Antenna Reference Plane (ARP), where the instrument heights are measured.


ES

ON/OFF key

Key	Function
ON/OFF	 If Zenith35 Pro is off: Turns on Zenith35 Pro when held for 2 s.  While the Zenith35 Pro is booting the two Power LEDs flash.
	If Zenith35 Pro is already on: Turns off Zenith35 Pro when held for 2 s.

Function key


All functions described assume the Zenith35 Pro is already on.

Key	Function
Function	 Press and hold key for <1 s.

Key	Function
	Switches the Zenith35 Pro between rover or base mode. Press and hold key for 3 s.
	Updates the base position coordinates when Zenith35 Pro is in base mode. The RTK base LED flashes for 2 s. When no position is available, the LED flashes 2 times. Press and hold key for 5 s.
	Connects to the configured RTK base station or NTRIP server when the Zenith35 Pro is in rover mode. The RTK rover LED flashes for 2 s. No action if a rover mode is not configured.

3 Especificaciones ambientales

Especificaciones ambientales

Temperaturas (°C):

Instrumento:	-40 a +65 (operación*)	-40 a +85 (almacenamiento)
Batería:	-40 a +65 (operación)	-40 a +70 (almacenamiento)

Protección:

IP68 (IEC 60529)

Vibración:

ASAE EP455 Sección 5.15.1 Random, MIL-STD-810G, metodo 514.6E-I

Golpes:

Soporta caídas de 2 m (6.6 ft) desde el bastón sobre una superficie rígida.

Humedad:

100% condensante

Los efectos de la condensación se pueden contrarrestar en forma efectiva secando periódicamente el instrumento.

* Tilt & Go funcionalidad: De -30 °C a +65°C

4 **Transporte**

Transporte en campo

Cuando se transporte el equipo en el campo hay que procurar siempre

- llevar siempre el equipo en su maletín original,
- o llevar al hombro el trípode con las patas abiertas, con el instrumento colocado y atornillado, todo ello en posición vertical.

Transporte en un vehículo por carretera

No se debe transportar nunca el instrumento suelto en el vehículo ya que podría resultar dañado por golpes o vibraciones. Siempre ha de transportarse dentro de su estuche, con el embalaje original o equivalente y bien asegurado.

Envío

Para transportar el producto en tren, avión o barco utilizar siempre el embalaje original de GeoMax completo (estuche de transporte y caja de cartón) u otro embalaje adecuado, para proteger el instrumento frente a golpes y vibraciones.

Envío y transporte de las baterías

Para el transporte o envío de baterías, el encargado del producto debe asegurarse que se observa la legislación nacional e internacional correspondiente. Antes de efectuar el transporte o el envío, hay que contactar con la compañía de transporte de pasajeros o mercancías.

ES

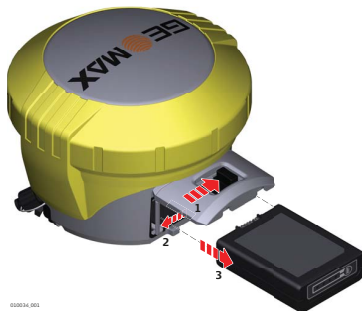
5

Funcionamiento



Cargue la batería antes de usarla por primera vez.

**Reemplazo de la
batería, paso a
paso**



030334.001

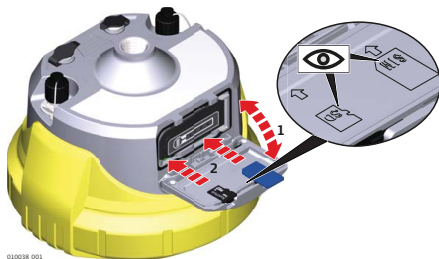


La batería se introduce en el lado del instrumento.

1. Para extraer una batería, presione el cierre de la cremallera del compartimiento de la batería en la dirección de la flecha con el símbolo de candado abierto y abra el compartimiento de la batería.
2. Empuje el boton de cierre hacia el lado y al mismo tiempo saque la batería. De esta forma, se libera la batería de su posición fija.
3. Retirar la batería.
4. Para introducir la batería, presione el cierre de la cremallera del compartimiento de la batería en la dirección de la flecha con el símbolo de candado abierto.
5. Abrir el compartimiento de la batería.
6. Con los contactos de la batería hacia arriba, deslice la batería en el compartimiento de la batería.
7. Empuje la batería hacia atrás de manera que encaje en su posición.


8. Cierre el compartimento de la batería y presione el cierre de la cremallera en la dirección de la flecha con el símbolo del seguro cerrado.

Colocación paso a paso para tarjetas microSD / SIM



010038.001

Introducir una tarjeta microSD


 La extracción de la tarjeta microSD mientras el instrumento se encuentra encendido puede causar la pérdida de datos. Retirar la tarjeta microSD o desconectar los cables sólo cuando el instrumento esté apagado.


 La tarjeta microSD se introduce en la ranura que se encuentra en el compartimiento de la batería del instrumento.

1. Empujar el seguro deslizante del compartimiento de la batería en la dirección de la flecha con el símbolo de seguro abierto. Abra el compartimiento de la batería

2. Deslice la tarjeta microSD con el logotipo mirando hacia arriba firmemente en la ranura como se muestra en el interior de la tapa de la batería hasta que encaje en su posición.

Introducir una tarjeta SIM

 Introducir o retirar la tarjeta SIM mientras el Zenith35 Pro se encuentra encendido puede dañar la tarjeta. Introducir o retirar la tarjeta SIM sólo cuando el instrumento Zenith35 Pro esté apagado.

 La tarjeta SIM se introduce en la ranura situada en el interior del compartimento de la batería.

1. Empujar el seguro deslizante del compartimento de la batería en la dirección de la flecha con el símbolo de seguro abierto. Abra el compartimento de la batería
 2. Deslice la tarjeta SIM con los conectores en dirección hacia abajo firmemente en la ranura como se muestra en el interior de la tapa de la batería hasta que encaje en su posición.
-



848673-1.1.0es

Traducción de la versión original (848673-1.1.0en)

© 2018 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



GeoMax AG
www.geomax-positioning.com

GeoMax Zenith35 Pro Series



1

Informations importantes sur l'instrument



Avant l'emploi du produit, lire et respecter le manuel de l'utilisateur chargé sur le périphérique de stockage de données fourni.



A conserver pour une consultation ultérieure !

Utilisation pré- vue

- Calculs au moyen de logiciels.
- Enregistrement de mesures.
- Exécution de travaux de mesure utilisant différentes techniques de mesure GNSS.
- Enregistrement de données GNSS et de codes associés aux points.
- Commande à distance du produit.
- Echange de données avec des appareils extérieurs.
- Mesure de données brutes et calcul de coordonnées en utilisant la phase et porteuse et les signaux de code des satellites GNSS.



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.

Conformité avec les prescriptions nationales

- FCC partie 15, applicable aux États-Unis
- GeoMax AG déclare par la présente que le produit de type Zenith35 Pro est conforme aux exigences fondamentales de la directive européenne 2014/53/CE et d'autres directives européennes applicables. La déclaration de conformité est consultable sur : <http://www.geomax-positioning.de/Downloads.htm>.
- Cet équipement de classe 2 peut être utilisé dans les pays suivants : AT, BE, BG, CA, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RU, RO, SE, SI, SK, US.

FR

- « Équipement de classe 2 selon la directive européenne 2014/53/CE (RED) pour lequel les pays membres de l'EEE suivants appliquent des restrictions à la commercialisation, à la mise en service ou demandent une autorisation pour son utilisation :
- France
 - Italie
 - Norvège (en cas d'utilisation dans un rayon de 20 km à compter du centre de Ny-Ålesund)
- La conformité pour des pays dont la réglementation nationale n'est couverte ni par les règles FCC partie 15 ni par la directive européenne 2014/53/CE doit être approuvée préalablement à toute utilisation.
 - Conformité avec la loi japonaise sur la radiodiffusion et avec la loi japonaise sur les télécommunications
 - Cet appareil est certifié conforme à la loi japonaise sur la radiodiffusion (電波法) et à la loi japonaise sur les télécommunications (電気通信事業法).
 - Cet appareil ne doit pas être modifié (sinon le numéro de certification devient invalide).

Dispositions sur les matières dangereuses

Les produits de GeoMax sont alimentés par des batteries au lithium.

Les batteries au lithium peuvent être dangereuses dans certaines conditions et présenter un risque de sécurité. Dans certaines conditions, les batteries au lithium peuvent surchauffer et s'enflammer.

FR



Lors du transport ou de l'expédition du produit GeoMax avec des batteries au lithium à bord d'un avion civil, il faut également respecter les dispositions IATA sur les matières dangereuses.



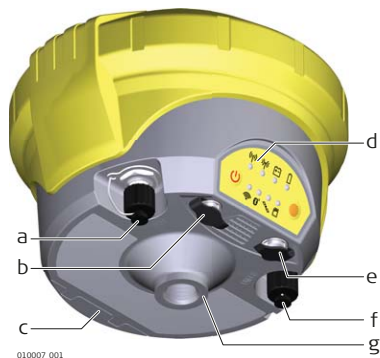
GeoMax a établi des consignes pour le transport des produits GeoMax et l'expédition de produits GeoMax avec des batteries au lithium. Avant de transporter un produit GeoMax <http://www.geomax-positioning.com/dgr>, il convient de consulter ces consignes sur le site Internet afin de veiller au respect des dispositions IATA sur les matières dangereuses et au transport correct des produits GeoMax.



Le transport ou l'expédition de batteries endommagées ou défectueuses est interdit. Il faut donc s'assurer de la sécurité de transport de toute batterie.

2 Composants de l'instrument



Zenith35 Pro components



- a TNC connector for UHF antenna
- b LEMO port 1
- c Battery compartment with SIM card and microSD card holder
- d Keyboard with LEDs, ON/OFF button and Function button
- e LEMO port 2
- f TNC connector for UMTS antenna
- g Antenna Reference Plane (ARP), where the instrument heights are measured.


FR

ON/OFF key

Key	Function
ON/OFF	 <p>If Zenith35 Pro is off: Turns on Zenith35 Pro when held for 2 s.</p>
	 <p>While the Zenith35 Pro is booting the two Power LEDs flash.</p>
	<p>If Zenith35 Pro is already on: Turns off Zenith35 Pro when held for 2 s.</p>

Function key


All functions described assume the Zenith35 Pro is already on.

Key	Function
Function	 <p>Press and hold key for <1 s.</p>

Key	Function
	Switches the Zenith35 Pro between rover or base mode.
	Press and hold key for 3 s.
	Updates the base position coordinates when Zenith35 Pro is in base mode. The RTK base LED flashes for 2 s. When no position is available, the LED flashes 2 times.
	Press and hold key for 5 s.
	Connects to the configured RTK base station or NTRIP server when the Zenith35 Pro is in rover mode. The RTK rover LED flashes for 2 s. No action if a rover mode is not configured.

3 Environnement

Environnement

Températures (°C) :

Instrument :	De -40 à +65 (service*)	De -40 à +85 (stockage)
Batterie :	De -40 à +65 (service)	De -40 à +70 (stockage)

Protection :

IP68 (CEI 60529)

Vibrations :

ASAE EP455 Section 5.15.1 Random, MIL-STD-810G, méthode 514.6E-I

Chocs :

Résiste à une chute d'une hauteur de 2 m (6,6 ft) sur une surface dure.

Humidité :

100 % avec condensation

Il convient de neutraliser les effets de la condensation par un séchage complet périodique de l'instrument.

* Tilt & Go fonctionnalité : -30°C à +65°C

4 Transport

Transport sur le terrain

Lors du transport sur le terrain, toujours s'assurer de :

- transporter le produit dans son coffret d'origine,
- ou de transporter le trépied sur l'épaule, l'instrument monté restant à la verticale

Transport dans un véhicule automobile

Ne jamais transporter l'équipement dans un véhicule sans l'installer au préalable dans son coffret, il pourrait sinon être endommagé par des chocs ou des vibrations. Transportez toujours le produit dans son coffret, l'emballage d'origine ou un emballage équivalent et caliez-le.

Expédition

Utilisez l'emballage d'origine de GeoMax, le coffret de transport et le carton d'expédition ou équivalent pour tout transport par train, avion ou bateau. Il sera ainsi protégé des chocs et des vibrations.

Expédition, transport de batteries

Lors du transport ou de l'expédition de batteries, le responsable du produit doit s'assurer du respect des lois et réglementations nationales et internationales applicables. Avant le transport ou l'expédition, contacter la société locale de transport de personnes ou de marchandises.

FR

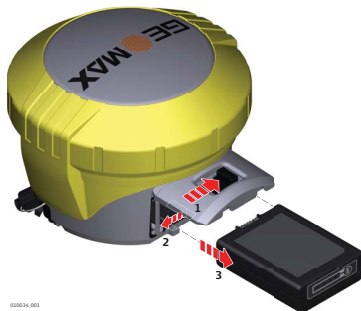
5

Utilisation



Veillez à charger la batterie avant la première utilisation.

Changement de la batterie pas à pas

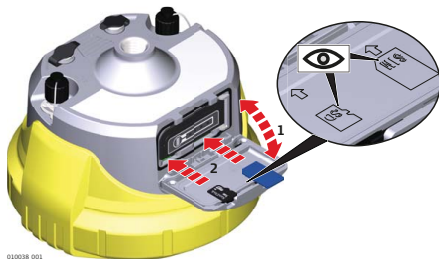




La batterie est insérée sur le côté de l'instrument.


1. Pour enlever une batterie, pousser le fermoir à glissière du compartiment de batterie dans la direction indiquée par la flèche (vers le symbole de verrou ouvert) et ouvrir le compartiment.
2. Pousser le verrou vers le côté et extraire simultanément la batterie. La position de la batterie est ainsi déverrouillée.
3. Retirer la batterie.
4. Pour insérer la batterie, pousser le fermoir à glissière du compartiment de batterie dans la direction indiquée par la flèche (vers le symbole de verrou ouvert).
5. Ouvrir le compartiment de batterie.
6. Les contacts de batterie étant orientés vers le haut, insérer la batterie dans le compartiment.
7. Pousser la batterie en arrière jusqu'à ce qu'elle soit calée.
8. Fermer le compartiment de batterie et pousser le fermoir à glissière dans la direction indiquée par la flèche (vers le symbole de verrou fermé).


**Insertion d'une
carte
microSD/SIM
pas à pas**



010038.001

Insertion d'une carte microSD


 Retirer la carte microSD pendant que l'instrument est sous tension peut entraîner des pertes de données. Retirer la carte microSD ou débrancher les câbles de connexion seulement lorsque l'instrument est hors tension.


 La carte microSD est insérée dans un logement à l'intérieur du compartiment de batterie de l'instrument.

1. Pousser le fermoir à glissière du compartiment de batterie dans la direction indiquée par la flèche (vers le symbole de verrou ouvert). Ouverture du compartiment de batterie

2. Insérer la carte microSD, le logo tourné vers le haut, fermement dans la fente jusqu'en butée, conformément à l'illustration à l'intérieur du couvercle du compartiment de batterie.

Insertion d'une carte SIM

 Insérer/retirer la carte SIM pendant que le Zenith35 Pro est sous tension peut provoquer un endommagement irréversible de la carte. Insérer/retirer la carte SIM seulement si l'instrument Zenith35 Pro est hors tension.

 La carte SIM s'insère dans un logement du compartiment de la batterie.

1. Pousser le fermoir à glissière du compartiment de batterie dans la direction indiquée par la flèche (vers le symbole de verrou ouvert). Ouverture du compartiment de batterie
2. Insérer la carte SIM, les connecteurs tournés vers le bas, fermement dans la fente jusqu'en butée, comme le montre l'illustration à l'intérieur du couvercle du compartiment de batterie.



848673-1.1.0fr

Traduction de la version originale (848673-1.1.0en)

© 2018 GeoMax AG, Widnau, Suisse



GeoMax AG
www.geomax-positioning.com

Serie GeoMax Zenith35 Pro



GE  **MAX**

Guida rapida
Versione 1.1

1
Importanti informazioni sullo strumento


Prima di utilizzare il prodotto, leggere e seguire le indicazioni del Manuale Utente contenuto nel dispositivo di memoria in dotazione.



Da conservare per futura consultazione.

Usò previsto

- Esecuzione di calcoli mediante software.
- Registrazione delle misure.
- Esecuzione di operazioni di misurazione con tecniche GNSS.
- Registrazione di dati GNSS.
- Comando a distanza dello strumento.
- Trasmissione dei dati con apparecchiature esterne.
- Misura di dati grezzi e calcolo di coordinate mediante codice e fase dei satelliti GNSS.

IT



Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Conformità alla legislazione nazionale

- FCC parte 15 (in vigore negli Stati Uniti)
- GeoMax AG dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo Zenith35 Pro è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/CE oltre che alle altre direttive europee in vigore. La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo <http://www.geomax-positioning.de/Downloads.htm>.
- Questa apparecchiatura di classe 2 può essere utilizzata nei seguenti paesi: AT, BE, BG, CA, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RU, RO, SE, SI, SK, US.

- CE
- Apparecchiatura di classe 2 ai sensi della direttiva europea 2014/53/CE (RED) per la quale i seguenti stati membri del SEE prevedono limitazioni alla commercializzazione e alla messa in esercizio o per il cui utilizzo richiedono autorizzazioni:
- Francia
 - Italia
 - Norvegia (in caso di utilizzo entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund)
- La conformità per i paesi in cui vigono altre disposizioni nazionali non coperte dalla direttiva FCC, parte 15, o dalla direttiva europea 2014/53/CE deve essere approvata prima della messa in esercizio.
 - Conformità alle norme giapponesi che disciplinano le comunicazioni radio e al diritto commerciale giapponese in materia di telecomunicazioni.
 - Il presente dispositivo è conforme alle norme giapponesi che disciplinano le comunicazioni radio (電波法) e al diritto commerciale giapponese in materia di telecomunicazioni (電気通信事業法).
 - Questo dispositivo non deve essere modificato, altrimenti il numero di designazione non sarà più valido.
-

Regolazione Beni Pericolosi

I prodotti GeoMax sono alimentati con batterie al Litio.

Le batterie al litio possono essere pericolose in determinate condizioni e possono rappresentare un pericolo per la sicurezza. In determinate condizioni, le batterie al litio possono surriscaldarsi e prendere fuoco.



Quando si trasporta o spedire il prodotto GeoMax con batterie al litio a bordo di un aereo commerciale, è necessario farlo in conformità con le IATA Dangerous Goods Regulations.



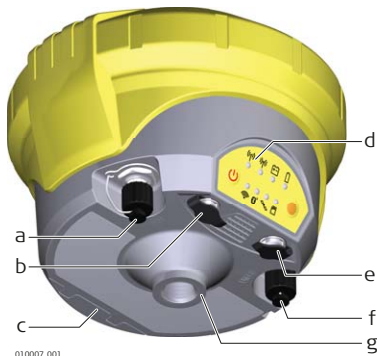
GeoMax ha sviluppato Linee guida su "Come portare prodotti GeoMax" e "Come spedire prodotti GeoMax" con batterie al litio. Prima di ogni trasporto di un prodotto GeoMax, vi chiediamo di consultare queste linee guida sulla nostra pagina web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) per garantire che siano in conformità con le IATA Dangerous Goods Regulations e che i prodotti GeoMax siano trasportati correttamente.



Su qualsiasi aereomobile è vietato il trasporto di batterie danneggiate o difettose. Pertanto, assicurarsi che la condizione di ogni batteria sia sicura per il trasporto.

2 Componenti dello strumento



Zenith35 Pro components



010007_001

- a TNC connector for UHF antenna
- b LEMO port 1
- c Battery compartment with SIM card and microSD card holder
- d Keyboard with LEDs, ON/OFF button and Function button
- e LEMO port 2
- f TNC connector for UMTS antenna
- g Antenna Reference Plane (ARP), where the instrument heights are measured.

ON/OFF key


Key	Function
ON/OFF	 If Zenith35 Pro is off: Turns on Zenith35 Pro when held for 2 s.  While the Zenith35 Pro is booting the two Power LEDs flash.
	If Zenith35 Pro is already on: Turns off Zenith35 Pro when held for 2 s.

IT

Function key



All functions described assume the Zenith35 Pro is already on.

Key	Function
Function	 Press and hold key for <1 s.

Key	Function
	<p>Switches the Zenith35 Pro between rover or base mode.</p>
	<p>Press and hold key for 3 s.</p>
	<p>Updates the base position coordinates when Zenith35 Pro is in base mode. The RTK base LED flashes for 2 s. When no position is available, the LED flashes 2 times.</p>
	<p>Press and hold key for 5 s.</p>
	<p>Connects to the configured RTK base station or NTRIP server when the Zenith35 Pro is in rover mode. The RTK rover LED flashes for 2 s. No action if a rover mode is not configured.</p>

3

Specifiche ambientali

Specifiche ambientali

Temperature (°C):

Strumento:	Da -40 a +65 (funzionamento*)	Da -40 a +85 (stoccaggio)
Batteria:	Da -40 a +65 (funzionamento)	Da -40 a +70 (stoccaggio)

Protezione:

IP68 (IEC 60529)

Vibrazione:

ASAE EP455 Sezione 5.15.1 Random, MIL-STD-810G, metodo 514.6E-I

IT

Urto:

Resistente a una caduta di 2 m dalla palina (6.6 ft) su superficie dura.

Umidità:

100% condensante

Gli effetti della condensa si possono contrastare in modo efficace asciugando periodicamente lo strumento.

* Tilt & Go funzionalità: Da -30 °C a +65°C

4

Trasporto

Trasporto in campagna

Per il trasporto dell'apparecchiatura sul campo assicurarsi sempre di

- trasportare lo strumento nella sua custodia originale
- o trasportare il treppiedi con le gambe aperte appoggiandolo sulla spalla, tenendo sempre lo strumento in posizione eretta.

IT

Trasporto in un veicolo stradale

Non trasportare mai lo strumento senza custodia all'interno di un veicolo stradale, perché potrebbe essere danneggiato da impatti e vibrazioni. Trasportare sempre il prodotto nella custodia, nella confezione originale o in un contenitore equivalente e fissarlo in modo sicuro.

Spedizione

Quando si spedisce lo strumento per mezzo di treni, aerei o navi usare l'imballaggio originale GeoMax, il contenitore o il cartone per il trasporto, o un altro imballaggio idoneo che protegga lo strumento da colpi e vibrazioni.

Spedizione e trasporto delle batterie

Per il trasporto o la spedizione delle batterie, la persona responsabile del prodotto deve verificare il rispetto di leggi e regolamenti nazionali e internazionali applicabili. Prima di trasportare o spedire le batterie, contattare il proprio spedizioniere o società di trasporto locale.

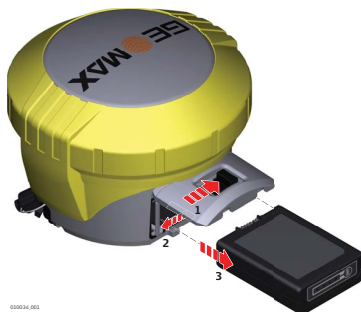
5

Funzionamento



Caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.

Descrizione dettagliata delle fasi per la sostituzione della batteria



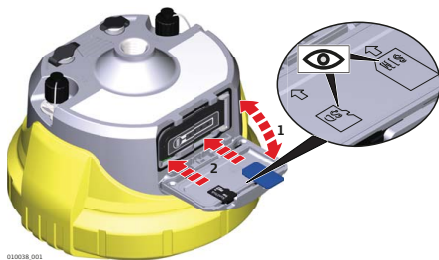
IT



La batteria è inserita a lato dello strumento.

1. Per rimuovere la batteria, premere il bloccaggio a linguetta del comparto della batteria nella direzione della freccia con il simbolo di lucchetto aperto e aprire il comparto.
2. Premere il blocco lateralmente e allo stesso tempo rimuovere la batteria. In questo modo si sgancia la batteria dalla posizione fissa.
3. Rimuovere la batteria.
4. Per inserire la batteria, premere il bloccaggio a linguetta del comparto della batteria nella direzione della freccia con il simbolo di lucchetto aperto.
5. Apreire il comparto batteria.
6. Con i contatti della batteria verso l'alto, far scorrere la batteria nell'alloggiamento.
7. Premere la batteria all'indietro così che si agganci in posizione.
8. Chiudere il comparto batteria e premere lo scorrevole in direzione della freccia con il simbolo di lucchetto chiuso.

Inserimento di una scheda microSD/SIM passo a passo




IT

Inserimento di una scheda microSD




Rimuovere la scheda microSD mentre lo strumento è acceso può causare perdita di dati. Rimuovere la scheda microSD o scollegare i cavi di collegamento solo quando lo strumento è spento.

 La scheda microSD è inserita in uno slot all'interno del vano batteria dello strumento.

1. Premere il bloccaggio a linguetta del vano batteria in direzione della freccia con il simbolo di lucchetto aperto. Aprire il comparto batteria
2. Far scorrere la microSD con il logo verso l'alto con decisione nello slot come mostrato all'interno del coperchio del vano batteria fino a che va in posizione.

Inserimento di una scheda SIM

 L'inserimento/la rimozione della scheda SIM mentre Zenith35 Pro è acceso può causare danni permanenti alla scheda. Inserire/rimuovere la scheda SIM solo quando Zenith35 Pro è spento.

 La scheda SIM è inserita in uno slot all'interno del vano batteria.

1. Premere il bloccaggio a linguetta del vano batteria in direzione della freccia con il simbolo di lucchetto aperto. Aprire il comparto batteria

 2. Far scorrere la SIM con il liconnettore in basso con decisione nello slot come mostrato all'interno del coperchio del vano batteria fino a che va in posizione.
-



848673-1.1.0it

Traduzione dal testo originale (848673-1.1.0en)

© 2018 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



GeoMax AG
www.geomax-positioning.com

GeoMax Série Zenith35 Pro



1 Informações importantes sobre o instrumento



Leia e siga o Manual do Usuário gravado no dispositivo de armazenamento de dados antes de usar o produto.



Manter para referência futura!

Pretenção de uso

- Cálculo com software.
 - Gravação de medições.
 - Execução de tarefas de medição com várias técnicas de medição GNSS.
 - Gravação de informação GNSS e dados de posição.
 - Controle Remoto do produto.
 - Intercambio de dados com aparelhos externos.
 - Medição de dados brutos e cálculo de coordenadas com fase da portadora e sinal de código dos satélites GNSS.
-



O produto não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico.

Conformity to national regulations

- FCC Part 15 (applicable in US)
- Hereby, GeoMax AG, declares that the radio equipment type Zenith35 Pro is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC and other applicable European Directives. The declaration of conformity can be consulted at
<http://www.geomax-positioning.de/Downloads.htm>
- This Class 2 equipment may be operated in: AT, BE, BG, CA, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RU, RO, SE, SI, SK, US.

PT-BR

- CE Class 2 equipment according European Directive 2014/53/EC (RED) for which following EEA Member States apply restrictions on the placing on the market or on the putting into service or require authorisation for use:
- France
 - Italy
 - Norway (if used in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund)
- The conformity for countries with other national regulations not covered by the FCC part 15 or European directive 2014/53/EC has to be approved prior to use and operation.
 - Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance.
 - This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).
 - This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).
-

Regulamentos de Produtos Perigosos

O produto GeoMax é alimentado por baterias de Lítio.

As baterias de Lítio podem ser perigosas em determinadas condições e podem representar um risco de segurança. Em determinadas condições, as baterias de Lítio podem superaquecer e pegar fogo.



Ao carregar ou despachar o seu produto GeoMax com bateria de Lítio a bordo de um avião comercial, você deve fazê-lo de acordo com os **Regulamentações Sobre Mercadorias Perigosas IATA**.



A GeoMax desenvolveu **Guias** de "Como carregar produtos GeoMax" e "Como despachar produtos GeoMax" com baterias de Lítio. Antes de qualquer transporte de um produto GeoMax, nós pedimos a você que consulte estas Guias na nossa página web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) para ter certeza de que você cumpre com as Regulamentações Sobre Produtos Perigosos IATA e que o produto GeoMax pode ser transportado corretamente.

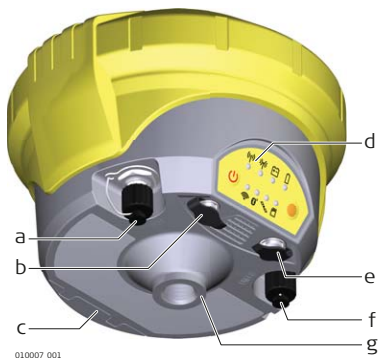
PT-BR



Baterias defeituosas ou danificadas são proibidas de serem transportadas a bordo de qualquer aeronave. Portanto, tenha a certeza de que as condições de qualquer bateria estão seguras para transporte.

2 Componentes do Instrumento



Zenith35 Pro components





- a TNC connector for UHF antenna
- b LEMO port 1
- c Battery compartment with SIM card and microSD card holder
- d Keyboard with LEDs, ON/OFF button and Function button
- e LEMO port 2
- f TNC connector for UMTS antenna
- g Antenna Reference Plane (ARP), where the instrument heights are measured.

PT-BR

ON/OFF key

Key	Function
ON/OFF	 If Zenith35 Pro is off: Turns on Zenith35 Pro when held for 2 s.  While the Zenith35 Pro is booting the two Power LEDs flash.
	If Zenith35 Pro is already on: Turns off Zenith35 Pro when held for 2 s.

Function key
 All functions described assume the Zenith35 Pro is already on.

Key	Function
Function	 Press and hold key for <1 s.

Key	Function
	Switches the Zenith35 Pro between rover or base mode.
	Press and hold key for 3 s.
	Updates the base position coordinates when Zenith35 Pro is in base mode. The RTK base LED flashes for 2 s. When no position is available, the LED flashes 2 times.
	Press and hold key for 5 s.
	Connects to the configured RTK base station or NTRIP server when the Zenith35 Pro is in rover mode. The RTK rover LED flashes for 2 s. No action if a rover mode is not configured.

PT-BR

3 Especificações ambientais

Especificações ambientais

Temperaturas (°C):

Instrumento:	-40 até +65 (operação*)	-40 até +85 (armazenamento)
Bateria:	-40 até +65 (operação)	-40 até +70 (armazenamento)

Proteção:

IP68 (IEC 60529)

Vibração:

ASAE EP455 Seção 5.15.1 Aleatória, MIL-STD-810G, método 514.6E-I

Choque

Resistente ao tombo de bastão de 2 m sobre superfície dura

Umidade:

100% condensável

Os efeitos da condensação são eficazmente neutralizados através de secagem periódica do instrumento.

PT-BR

* Funcionalidade Tilt & Go: -30°C a +65°C

4 Transporte

Transporte no campo.

Ao transportar o equipamento no campo, tenha a certeza que esteja

- transportar o produto no estojo original,
- ou carregue no tripé com as patas abertas e apoiadas no seu ombro, mantendo-o em pé.

Transporte em um veículo de estrada

Nunca transporte o produto solto em um veículo de estrada, porque poderá ser afetado por choque ou vibrações. Sempre transporte o produto na sua maleta, na embalagem original ou equivalente e fixe-o.

Remessa

O transporte do aparelho por via férrea, aérea ou marítima deve ser sempre efetuada com a embalagem original completa da GeoMax, estojo de transporte e caixa de papel cartão (ou outro meio equivalente) de modo a proteger o equipamento contra os choques e vibrações.

Remessa, transporte das baterias

Durante o transporte ou remessa das baterias, a pessoa responsável pelo produto deve assegurar que as regras aplicáveis e regulamentos nacionais e internacionais sejam observados. Antes do transporte e remessa, contate o transportador local ou a sua empresa de transporte de mercadorias.

PT-BR

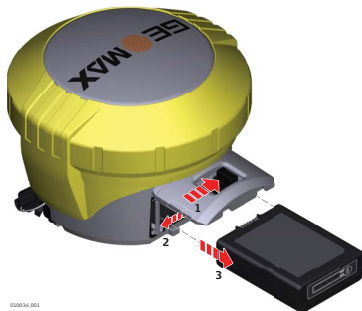
5

Operação



A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Troca da bateria passo a passo

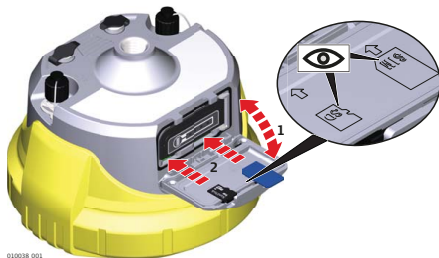


030346.001



A bateria é inserida na lateral do instrumento.

1. Para remover a bateria, pressione a trava deslizante do seu compartimento na direção da flecha com o símbolo de destravado e abra o respectivo compartimento.
2. Pressione a trava deslizante e, ao mesmo tempo, puxe a bateria. Isto libera a bateria da sua posição fixa.
3. Remova a bateria
4. Para inserir a bateria, pressione a trava deslizante na direção da flecha com o símbolo de destravado.
5. Abra o compartimento da bateria.
6. Com os contatos da bateria voltados para cima, deslize a bateria no seu compartimento.
7. Empurre a bateria para trás a fim de fixá-la na sua posição.
8. Feche o compartimento da bateria e pressione a trava deslizante na direção da flecha com símbolo de trava.

**Inserindo um
cartão microSD /
SIM, passo a
passo**



010038_001

Inserindo um cartão microSD

PT-BR




A remoção do cartão microSD com o instrumento ligado pode causar a perda de dados. Somente remova o cartão microSD ou desconecte os cabos de conexão com o instrumento desligado.


 O cartão microSD é inserido no compartimento da bateria do instrumento.

1. Empurre o fecho deslizante do compartimento na direção da seta, com o símbolo de desbloqueio. Abra o compartimento da bateria

2. Deslize firmemente o cartão microSD, com o seu logo voltado para cima na sua respectiva abertura, até que ele se fixe na sua posição.

Inserindo um cartão SIM

 Inserção/remoção do cartão SIM com o Zenith35 Pro ligado pode resultar em dano permanente do cartão. Somente insira/remova o cartão SIM com o Zenith35 Pro desligado.

 O cartão SIM é inserido na abertura localizada no compartimento da bateria.

1. Empurre o fecho deslizante do compartimento na direção da seta com o símbolo de desbloqueio. Abra o compartimento da bateria.
-

2. Deslize firmemente o cartão SIM, com os seus conectores voltados para baixo na sua respectiva abertura, até que ele se fixe na sua posição.
-



848673-1.1.0pt-br

Traduzido do texto original (848673-1.1.0en)

© 2018 GeoMax AG, Widnau, Suíça



GeoMax AG
www.geomax-positioning.com

GeoMax Zenith35 Pro



1

Важная информация о Вашем Инструменте



Перед использованием инструмента ознакомьтесь с Руководством пользователя.



Сохраняйте документацию для использования в дальнейшем в качестве справочника!

Штатное использование

- Вычисления при помощи ПО.
- Запись измерений.
- Решение геодезических задач с помощью различных технологий GNSS измерений.
- Запись GNSS данных.
- Дистанционное управление прибором.
- Обмен данными с внешними устройствами.
- Измерение и вычисление координат местоположения в результате получения фазового и кодового решений по GNSS сигналам.



Продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами.

Conformity to national regulations

- FCC Part 15 (applicable in US)
- Hereby, GeoMax AG, declares that the radio equipment type Zenith35 Pro is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC and other applicable European Directives. The declaration of conformity can be consulted at <http://www.geomax-positioning.de/Downloads.htm>.
- This Class 2 equipment may be operated in: AT, BE, BG, CA, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RU, RO, SE, SI, SK, US.

RU

- CE Class 2 equipment according European Directive 2014/53/EC (RED) for which following EEA Member States apply restrictions on the placing on the market or on the putting into service or require authorisation for use:
- France
 - Italy
 - Norway (if used in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund)
- The conformity for countries with other national regulations not covered by the FCC part 15 or European directive 2014/53/EC has to be approved prior to use and operation.
 - Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance.
 - This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).
 - This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

Литиевые батареи в некоторых условиях могут представлять опасность. В определенных условиях, литиевые батареи могут нагреваться и воспламеняться.



Перевозка товаров GeoMax, питающихся от литиевых батарей, средствами авиации, должна осуществляться согласно **Правилам IATA по опасным материалам**.



GeoMax разработала **Руководство** по перевозке продуктов GeoMax и перемещению продуктов GeoMax с литиевыми батареями. Перед транспортировкой оборудования GeoMax, прочитайте руководство по перевозке на сайте (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) и убедитесь, что не нарушаете Правила IATA по опасным материалам, а также что транспортировка оборудования GeoMax организована правильно.

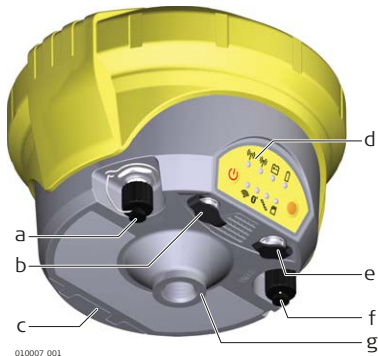


Поврежденные или дефектные батареи запрещены к перевозке на любом авиатранспортном средстве. Перед перевозкой удостоверьтесь в качестве транспортируемых батарей.

2



Составляющие инструмента

Zenith35 Pro components



- a TNC connector for UHF antenna
- b LEMO port 1
- c Battery compartment with SIM card and microSD card holder
- d Keyboard with LEDs, ON/OFF button and Function button
- e LEMO port 2
- f TNC connector for UMTS antenna
- g Antenna Reference Plane (ARP), where the instrument heights are measured.

ON/OFF key


Key	Function
ON/OFF	 If Zenith35 Pro is off: Turns on Zenith35 Pro when held for 2 s.  While the Zenith35 Pro is booting the two Power LEDs flash.
	If Zenith35 Pro is already on: Turns off Zenith35 Pro when held for 2 s.

RU

Function key



All functions described assume the Zenith35 Pro is already on.

Key	Function
Function	 Press and hold key for <1 s. Switches the Zenith35 Pro between rover or base mode.

Key	Function
	Press and hold key for 3 s.
	Updates the base position coordinates when Zenith35 Pro is in base mode. The RTK base LED flashes for 2 s. When no position is available, the LED flashes 2 times.
	Press and hold key for 5 s.
	Connects to the configured RTK base station or NTRIP server when the Zenith35 Pro is in rover mode. The RTK rover LED flashes for 2 s. No action if a rover mode is not configured.

3 Эксплуатационные характеристики

Эксплуатационные характеристики

Диапазон температур (хС):

Приемник:	-40 до +65 (диапазон рабочих температур*)	-40 до +85 (диапазон температур хранения)
Аккумулятор:	-40 до +65 (диапазон рабочих температур)	-40 до +70 (диапазон температур хранения)

Уровень защиты:

IP68 (IEC 60529)

Вибрации:

ASAE EP455 Section 5.15.1 Random, MIL-STD-810G, method 514.6E-I

RU

Удары:

Выдерживает опрокидывание с вехи 2,0 м на твердую поверхность.

Влажность:

100%

Влияние конденсации влаги успешно устраняется периодической протиркой и просушкой инструмента.

* Tilt & Go функциональность: -30ДС до +65ДС

4

Транспортировка

Транспортировка в ходе полевых работ

При переноске инструмента в ходе полевых работ обязательно убедитесь в том, что он переносится:

- в оригинальном контейнере
- либо на штативе в вертикальном положении.

Транспортировка в автомобиле

Никогда не перевозите изделие в транспортном средстве без оригинального транспортного контейнера, поскольку оно может быть повреждено ударом и вибрацией. Обязательно используйте для перевозки изделия контейнер, оригинальную или эквивалентную упаковку и надежно зафиксируйте его.

Транспортировка

При транспортировке по железной дороге на судах или самолетах обязательно используйте полный комплект GeoMax для упаковки и транспортировки, либо аналогичные средства для защиты тахеометра от ударов и вибрации.

Транспортировка и перевозка аккумуляторов

При транспортировке или перевозке аккумуляторов лицо, ответственное за оборудование должно убедиться, что при этом соблюдаются все национальные и международные требования к таким действиям. Перед транспортировкой оборудования обязательно свяжитесь с представителями компании-перевозчика.

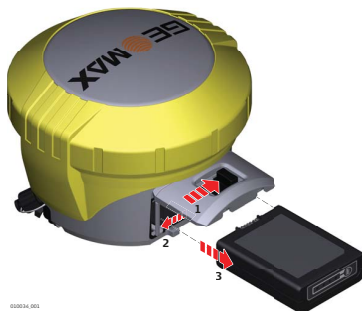
5

Работа с инструментом



Батарея должна быть заряжена перед первым использованием инструмента.

Замена аккумулятора шаг за шагом



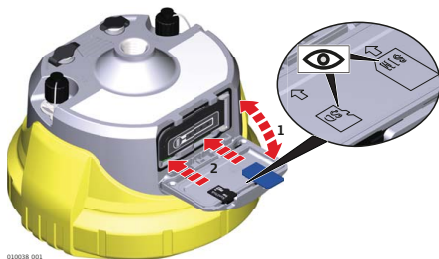
RU



Аккумулятор вставляется сбоку прибора.

1. Чтобы извлечь батарею, сместите замок в направлении стрелки с символом отпирания и откройте крышку.
2. Отодвиньте задвижку вбок и в то же время вытащите аккумулятор. Батарея выйдет из фиксированного положения.
3. Батарея выйдет из отсека.
4. Чтобы вставить аккумулятор, переведите защелку батарейного отсека в направлении стрелки с символом отпирания.
5. Откройте аккумуляторный отсек
6. Вставьте батарею контактами вверх и задвиньте аккумуляторный отсек
7. Сместите батарею вверх, чтобы она заняла верное положение
8. Закройте батарейный отсек переведя защелку в направлении стрелки с символом запираания.

Установка microSD карты/SIM шаг за шагом.




RU

Извлечение microSD карты.




Извлечение карты microSD при включенном приемнике может привести к потере данных. Извлекайте карту microSD или соединительные кабели, только когда приемник выключен.

 Карта microSD устанавливается в слот в батарейном отсеке прибора.

1. Переведите защелку батарейного отсека в направлении стрелки с символом отпирания. Откройте аккумуляторный отсек
2. Плотно вставьте карту microSD в разъем логотипом вверх до защелкивания.

Установка SIM-карты

 Установка/извлечение SIM-карты при включенном приемнике Zenith35 Pro может стать причиной ее поломки. Выполняйте установку/извлечение SIM-карты только при выключенном Zenith35 Pro.

 SIM-карта вставляется в слот, расположенный в батарейном отсеке

1. Переведите защелку батарейного отсека в направлении стрелки с символом отпирания. Откройте аккумуляторный отсек
-

2. Вставьте SIM-карту контактами вниз в гнездо до упора, как показано внутри батарейного отсека до щелчка.
-



848673-1.1.0ru

Перевод исходного текста (848673-1.1.0en)

© 2018 GeoMax AG, Виднау Швейцария



GeoMax AG
www.geomax-positioning.com

GeoMax Zenith35 Pro



1

장비의 중요한 정보



제품을 사용하기 전에 동봉된 데이터 보관 장치에 포함된 사용자 매뉴얼을 읽어보십시오.



보관하여 참고하십시오!

올바른 사용

- 소프트웨어를 사용하여 계산
- 측정값 저장
- 다양한 GNSS 측량 테크닉을 사용하여 측정
- GNSS & 데이터 관련점 저장
- 제품 원격 제어
- 외부 프로그램과 데이터 통신
- GNSS 위성의 반송파 & 코드 시그널을 사용하여 원시 데이터 측정 & 좌표 계산



제품을 가정용 쓰레기와 함께 폐기하면 안 됩니다.

국제 규정 준수

- FCC Part 15(미국 내 적용)
 - GeoMax AG는 Zenith35 Pro 라디오장치가 Directive 2014/53/EC 및 기타 European Directives의 필수 요구사항을 준수하였음을 알립니다. 적합 인증서는 <http://www.geomax-positioning.de/Downloads.htm>에서 확인할 수 있습니다.
 - Class 2 제품은 다음 지역에서 사용 가능합니다. AT, BE, BG, CA, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RU, RO, SE, SI, SK, US.
- CE** European Directive(유럽 인증) 2014/53/EC(R& TTE)를 준수한 Class 2 장비는 다음 EEA 국가에서 아무런 제약 없이 판매 및 서비스 가능합니다.
- 프랑스
 - 이탈리아
 - 노르웨이(니알슨 지역 반경 20km 지역)

- FCC Part 15 또는 European Directive 2014/53/EC에 해당하지 않는 기타 국제 규약이 있는 국가에 대한 적합성은 사용 및 작동 전에 인증을 받아야 합니다.
- 일본 라디오 법규 및 일본 통신 사업자 법률 준수.
 - 이 장치는 일본 라디오법률 (電波法) 및 일본 통신사법률(電氣通信事業法)을 준수하였습니다.
 - 이 장치를 개조하지 마십시오 (개조시 부여된 넘버는 무효입니다).

위험물 규정

GeoMax 제품은 리튬 배터리로 전원을 공급합니다.

리튬 배터리는 특정 환경에서 위험할 수도 있기 때문에 안전하게 사용해야 합니다. 특정 환경에서 리튬 배터리가 과열 또는 점화될 수 있습니다.



리튬 배터리를 포함한 GeoMax 제품을 항공으로 운반하거나 배송할 때 **IATA 위험물 규약**을 준수해야 합니다.



GeoMax는 리튬 배터리와 함께 "GeoMax 제품 운반" 및 "GeoMax 제품 배송" 가이드라인을 제공합니다. GeoMax 제품 운송 전에 GeoMax 제품을 올바르게 운송할 수 있도록 IATA 위험물 규약을 준수하고 있는지 여부를 웹사이트(<http://www.geomax-positioning.com/dgr>)에서 확인하십시오.

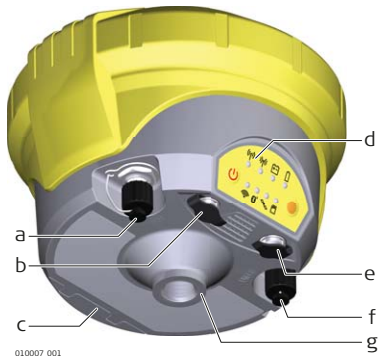


손상이나 결함이 있는 배터리는 항공 운송이 금지됩니다. 운송하기 전에 배터리 상태가 안전한지 확인하십시오.

2



장비 컴퍼넌트

Zenith35 Pro 컴퍼넌트



- a UHF 안테나용 TNC 커넥터
- b LEMO 포트 1
- c MicroSD/SIM 카드 홀더가 있는 배터리 소켓
- d LED, ON/OFF 버튼 및 기능 버튼이 있는 키보드
- e LEMO 포트 2
- f UMTS 안테나용 TNC 커넥터
- g 장비 높이 측정 시 사용되는 안테나 기준면(ARP).

ON/OFF 키


키	기능
ON/OFF	 Zenith35 Pro가 꺼진 상태: 2 초간 눌러 Zenith35 Pro를 켭니다.  Zenith35 Pro가 부팅되는 동안 2개의 전원 LED 가 반짝입니다.
	Zenith35 Pro가 켜진 상태: 2 초간 누르면 Zenith35 Pro가 꺼집니다.

기능 키



아래 설명은 Zenith35 Pro가 켜진 상태의 기능입니다.

KO

키	기능
기능	 버튼을 1 초 미만 동안 눌렀다 놓습니다. Zenith35 Pro를 이동국 또는 기준국 모드 간에 전환합니다.

키	기능
	<p>3 초간 버튼을 눌렀다 놓습니다.</p> <p>Zenith35 Pro가 기준국 모드인 경우, 기준값 좌표를 업데이트 합니다. RTK 기준국 LED가 2초간 반짝입니다. 이용할 수 있는 위치가 없는 경우, LED가 2회 반짝입니다.</p> <p>5 초간 버튼을 눌렀다 놓습니다.</p> <p>Zenith35 Pro가 이동국 모드인 경우, 설정한 RTK 기지국 또는 NTRIP 서버로 연결합니다. RTK 이동국 LED가 2초간 반짝입니다. 이동국 모드가 설정되지 않은 경우, 아무런 반응도 하지 않습니다.</p>

3

환경 사양

환경 사양

온도(°C):

장비:	-40 ~ +65(작동 시*)	-40 ~ +85(보관 시)
배터리:	-40 ~ +65(작동 시)	-40 ~ +70(보관 시)

보호:

IP68(IEC 60529)

진동:

ASAE EP455 Section 5.15.1 Random, MIL-STD-810G, 방식 514.6E-I

충격:

2m 높이의 풀이 단단한 표면 위로 넘어지는 충격을 견딥니다.

KO

습도:

100% 비응축

정기적으로 장비를 건조하면 응축의 영향이 효과적으로 해소됩니다.

* Tilt & Go 기능: $-30^{\circ}\text{C} \sim +65^{\circ}\text{C}$

4

운반

현장 운반

현장에서 장비 운반시 다음을 확인하십시오.

- 오리지널 컨테이너를 사용하여 제품을 운반하십시오.
- 또는 다리를 벌린 삼각대를 어깨에 붙혀 운반하십시오.

차량으로 운반

제품을 박스에서 개봉하여 운반하지 마십시오. 제품이 충격과 진동의 영향을 받을 수 있습니다. 항상 케이스에 넣어 장비를 운반하십시오.

선적

철로, 비행기, 선박을 통해 제품 운반 시, 원래의 GeoMax 패키지, 운반 컨테이너 및 판지 상자, 또는 이에 상응하는 도구를 항상 사용하여 충격과 진동으로부터 보호할 수 있도록 하십시오.

배터리 운반, 운송

배터리 운반 및 운송시 책임자는 국가 법률을 숙지하여야 합니다. 운송 전에 현지 운송 업체에 문의하십시오.

KO

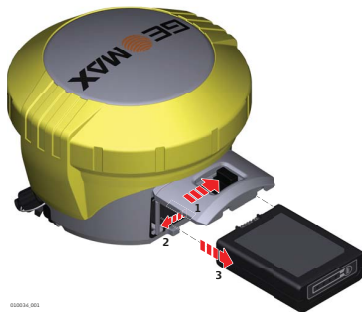
5

작동



최초 사용전에는 배터리를 반드시 충전해야 합니다.

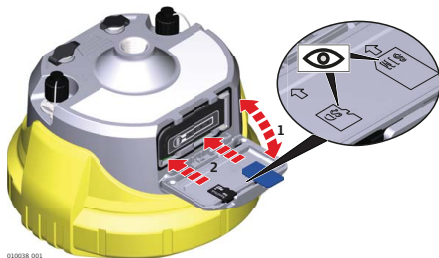
배터리 교체 단계



 배터리는 장비 측면에 삽입됩니다.

1. 배터리를 분리하려면 배터리 소켓의 잠금 장치를 열림 심볼이 있는 화살표 방향으로 밀어서 열어줍니다.
2. 로커를 옆으로 밀면서 배터리를 당겨 뽑니다. 배터리가 고정 위치를 약간 벗어납니다.
3. 배터리를 분리합니다.
4. 배터리를 삽입하려면 배터리 소켓의 잠금 장치를 열림 심볼이 있는 화살표 방향으로 미십시오.
5. 배터리 소켓을 엽니다.
6. 배터리 접촉단자를 위로 가도록 하여 배터리 소켓에 배터리를 밀어 넣습니다.
7. 배터리를 아래로 밀어 제자리에 끼웁니다.
8. 배터리 소켓을 닫고, 배터리 소켓의 잠금 장치를 닫힘 심볼이 있는 화살표 방향으로 미십시오.

MicroSD/SIM 카드 삽입 단계



010038_001

KO


MicroSD 카드 삽입

☞ 장비가 켜져 있을 때 MicroSD 카드를 분리하면 데이터가 손실될 수 있습니다. 장비가 꺼진 상태에서만 MicroSD 카드를 분리하거나 케이블을 제거하십시오.

☞ MicroSD 카드는 장비 배터리 소켓의 내부 슬롯에 삽입됩니다.

1. 배터리 소켓의 잠금 장치를 열림 심볼이 있는 화살표 방향으로 미십시오. 배터리 소켓을 엽니다.
2. MicroSD 카드의 로고가 위로 가도록 하여 배터리 뚜껑 내부에서 클릭 소리가 날 때까지 슬롯에 단단히 고정되도록 밀어줍니다.

SIM 카드 삽입

 Zenith35 Pro가 켜진 상태에서 SIM 카드를 삽입/분리할 경우 카드가 손상될 수 있습니다. Zenith35 Pro가 꺼진 상태에서만 SIM 카드를 삽입/분리하십시오.

 SIM 카드는 배터리 소켓의 내부 슬롯에 삽입됩니다.

1. 배터리 소켓의 잠금 장치를 열림 심볼이 있는 화살표 방향으로 미십시오. 배터리 소켓을 엽니다.
2. SIM 카드의 커넥터가 아래로 가도록 하여 배터리 뚜껑 내부에서 클릭 소리가 날 때까지 슬롯에 단단히 고정되도록 밀어줍니다.



848673-1.1.0ko

번역본 (848673-1.1.0en)

© 2018 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



GeoMax AG
www.geomax-positioning.com



848673-1.1.0multilingual

Original text (848673-1.1.0en)

© 2018 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



GeoMax AG

www.geomax-positioning.com